



ALTZAKO HISTORIA MINTEGIA

ahm@altza.net

Lau-Haizeta, 21-3. ezk. 20017 ALTZA

Lege gordailua: SS103/97

ESTIBAUS

www.altza.net

"aiuntados en el campo de Estibaús según que lo havemos de uso de costumbre de nos juntar..." (Altza, 1390)

NUMERO 29/ 2003KO urria



Bixente Barandiaran

Azkenaldian nabaritzen hasiak ginen bere hutsunea, gure txoko honetan. Gizalegeak agindu emana du era honetan izan beharra. Atzean geratzen dira elkarrekin landutako bideak. Honela gertatu zaigu Itsasondoko Urkia bailarako altzatarra bihurtutako Bixente Barandiaran bertsolari eta, batez ere, euskaltzalearekin.

Originaltasun apurrik gabe, herrigintzaren plataforma honetatik bihoakio gure doluminik zinezkoena gertuko sendiari eta gainontzekoak, gera gaitezen ezagunagoa dugun esaera zahar honen esanahiarekin: "Urak dakarrena, urak daroa, zuk emandakoa gurekin geratzen da". Mila esker Bixente.

Luis Mari Ralla
(Altzako Historia Mintegia)

MONEDA Y BERRA: DISTINTOS CAMINOS, UN MISMO FINAL

Hace ya algún tiempo que por convencimiento o por obligación, las instituciones vascas vienen ensayando las funciones que han de tener los caseríos en el siglo XXI. Es de sobra conocido la adjudicación de un uso cultural a estos edificios (Tomasene, Okendo, Larrotxene...) acorde con los valores patrimoniales e identitarios que se les suponen. Se esté a favor o en contra de estas iniciativas, tal «reconversión» ha devenido en conservación de los inmuebles, seriamente amenazados por la especulación inmobiliaria y la desatención social (piénsese sino en el cercano Auditz Akular). Si en un número anterior hablábamos del pasado y del futuro del caserío Tomasene, ahora se trata de dar a conocer la suerte de Berra y Moneda, dos caseríos paradigmáticos en la memoria de varias generaciones de altzataras, afectados también por modificaciones profundas en su estructura y en su utilización.

El caserío Moneda, propiedad de Kutxa, tiene su origen en el siglo XVI, momento en el que aparece ligado a la inversión en bienes inmuebles del linaje donostiarra de los Oa. Hoy, su futuro pasa por su conversión en un centro de formación para la Asistencia Social, dada la gran demanda de profesionales que se prevé en ese ámbito laboral. Con capacidad para 500 personas ha sido rehabilitado internamente para cumplir ese objetivo. El aspecto exterior mantendrá su estructura actual, tal y cómo la concibió en el siglo XIX el arquitecto Goikoa, y que estilísticamente, tan poco tiene en común con la

arquitectura del caserío tradicional gipuzkoano.

El fin del caserío Berra es similar. Destinado a centro residencial para la Tercera Edad y gestionado por una entidad privada, su actual remoción ha preservado tan sólo la fachada principal, que curiosamente recuerda en cierta forma a la del caserío Moneda. Solar del linaje Berra desde fines del siglo XIV, desgraciadamente la empresa adjudicataria no se ha avenido a realizar una prospección arqueológica que ayudara a conocer Altza en el período bajomedieval, escasamente conocido en cuanto a restos físicos. Este caserío, a pesar de la probada antigüedad de su solar, no se hallaba protegido quedando a iniciativa de sus propietarios cualquier intervención en su subsuelo.

La sociedad actual en general y la comunidad altzatarra en particular, tan necesitadas de referencias culturales cercanas en este mundo globalizado y desarraigante, no pueden permitirse el lujo de desatender aquellos elementos patrimoniales que nos ofrecen los lazos de unión con pasados lejanos, sin que por ello debamos caer en un conservacionismo a ultranza. Una política inteligente de preservación y difusión patrimonial ayuda a la cohesión y al enriquecimiento cultural colectivo. Nuestra comunidad cuenta con un rico patrimonio rural e industrial que hace entendible su complejidad actual. Es hora de que reclamemos el tratamiento que se merece, pues en ello nos va algo más que el mero goce estético.

Estibaús-1

Excursiones

Por el afectuoso trato recibido en la excursión al Valle del Jubera, queremos mostrar nuestro reconocimiento a los cicerones Pilar Pascual y Pedro García, a la asociación «Amigos de Jubera» y a los habitantes de dicha población.

Nos enseñaron las diversas canteras de piedras de molino diseminadas por la zona, visitamos lugares como Robres, Santa Marina y San Vicente, contemplamos un paisaje solitario al que no estamos acostumbrados. Y nos indicaron otros puntos de interés para próximas excursiones.

En Jubera visitamos su Castillo, nos cedieron un local para la proyección de diapositivas que sobre el tema de los molinos nos dieron nuestros anfitriones, y que también sirvió como sitio para comer y pernoctar.

Muchas gracias amigos por una excelente jornada en tierras riojanas.

Las excursiones para el presente trimestre son:

* 8 de Noviembre (Sábado) Salida a Peña Unzué, Ruinas del castillo de Guerga, y visita a la Valdorba .

* 13 de Diciembre (Sábado) Recorrido por el entorno de la bahía de Pasajes. Trataremos de reconocer su evolución en el transcurso del tiempo mediante la cartografía. Hablaremos de las disputas municipales de la zona (Apeos, visitas, amojonamientos) y sobre todo nos detendremos en el reparto que a principios del siglo XIX diseñó Vargas Ponce y no llegó a ejecutarse.

Nota: los interesados deben ponerse en contacto con Altzako Historia Mintegia. Las excursiones pueden ser modificadas de fecha.



Marca: CASIGE

Dimensiones. Alto: 12 cms.

Largo: 21 cms.

Ancho: 12 cms.

Material: Cuerpo de la máquina y base, chapa estampada, pintada en color azul.

Base de madera barnizada

Año de fabricación: Años 60

Características: Funciona con manivela y con pilas.

Fabricado en la República Federal Alemana

Donación de: Regina Fernández. Donostia

ganbara

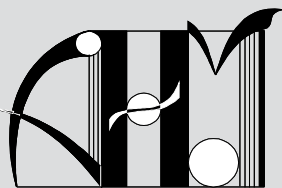
Máquina de coser

Marca CASIGE. Accionada a manivela y también por motor eléctrico. No borda, pero cose tan bien como las que anuncian en la tele, y está fabricada en Alemania. ¿Falta algún dato más? Pues sí, evidentemente, falta al menos uno, es una máquina de juguete, es una máquina para la gente menuda ...de los años 60.

Hoy en día siguen existiendo este tipo de juguetes, pero está claro que en el orden de preferencia de los que están en edad de jugar han descendido muchos puestos. También sus hermanas mayores, las máquinas de coser de verdad han perdido peso en los hogares y se han visto desplazadas en importancia por el aluvión de aparatos eléctricos que pueblan todas las habitaciones de nuestras viviendas. Las prisas y el trabajo fuera de casa han relegado a un segundo plano algunos chismes relacionados con trabajos domésticos tradicionales como el coser y han dado protagonismo a los que tiene que ver con el ahorro de esfuerzo, el ocio y la comunicación.

El mundo infantil, que trata de emular en todo a sus mayores ha seguido el mismo camino, y ahora dispone de tremendos inventos informáticos, extrañas figuras uniformadas, cosas teledirigidas y también afortunadamente, de juegos y juguetes con los que imaginar y crear. Como puede ser una máquina de coser en miniatura. Que las veamos muchos años en las tiendas de juguetes y en nuestras casas.

Ganbara es una colección de objetos antiguos, de uso doméstico y de origen industrial. Esta colección se nutre fundamentalmente de aportaciones, por lo que animamos a quienes estén dispuestos a ceder objetos, se pongan en contacto con nosotros.



ALTZAKO HISTORIA MINTEGIA

Lau-Haizeta, 21-3.A
20017 ALTZA

BAZKIDE IZAN ¡HAZTE SOCI@!

Nombre y apellidos:

Izen-abizenak: _____

Dirección:

Helbidea: _____

Código Postal / Posta Kodea: _____

Telefonoa: _____

e-mail: _____

La cuota del año 2003 es de 8 euros / 2003. urteko kuota 8 eurokoa da.

25 ANIVERSARIO De "Zapatería Manolo" a "Calzados Z.M. Oinetakoak"

Hace 25 años, en el lugar dónde se encontraba la ermita de Santa Bárbara, se alzó un edificio en cuyo bajo, Manuel Garrote abrió un comercio.

Manolo empezó arreglando zapatos y como complemento, vendía alguna zapatilla para la ama de casa, algún paraguas, o bambas de verano para los niños.

Entonces se arreglaban todos los zapatos, se ponían tapas en los tacones una y otra vez.

Hoy, 25 años después, la Zapatería Manolo se ha convertido de Calzados Z.M. Oinetakoak. Loli y Pili, las hijas de Manolo, siguen vendiendo bambas para los niños, zapatillas para la ama de casa y paraguas.

Pero los tiempos han cambiado, ya no se arreglan los zapatos como antes, ahora, como mucho se cambian las tapas de nuevas para no resbalar y cuando pasan la temporada, se tiran al contenedor del reciclado y se compran otros que estén de moda.

Que estén de moda.

Sí pero ¡Ojo! Que sean cómodos, para que aguanten el ritmo trepidante de vida que llevamos. Aunque el cliente tipo sigue siendo una mujer de 35 55 años, ésta trabaja también fuera de casa y siempre tiene prisa porque tiene que ir a casa a hacer la comida, o a coger el autobús para ir al trabajo o al ambulatorio, o viene de dejar el niño en la guardería.

Sí pero ¡Ojo! Que no resbalen, porque las tapas de las alcantarillas y las escaleras mojadas son trampas mortales.

Sí pero ¡Ojo! Que no sean caros, porque con los euros, el dinero se va como el agua entre los dedos.

¡Lo que han cambiado los tiempos!

Cuando empezó Manolo, los zapatos se exponían en el escaparate como si fueran chorizos: en fila uno tras de otro. Hoy Loli y Pili cambian el escaparate cada 15 30 días intentando formar grupos de colores, respetando espacios libres como aprendieron en los cursos de escaparatismo.

Cuando empezó Manolo, la ama de casa elegía el calzado para toda la familia, y a principios de mes lo pagaba. Hoy cada miembro de la familia decide y compra por su cuenta pagando en efectivo o con tarjeta.

Parece mentira que con todo lo que han cambiado los tiempos, resulta que hace 25 años Manolo vendían zapatos de tacón de aguja y puntas afiladas, los mismos que sus hijas presentan en su escaparate como último grito en moda. A lo mejor va a resultar que no han cambiado tanto las cosas y que la vida es un ciclo con vaivenes de ida y vuelta.



Aparcamientos públicos: necesidad urgente

Enrike KORTABITARTE

Un poco de historia

El pasado mes de Julio los vecinos de las torres Larratxo 30 32 42, nos encontramos una mañana ante la sorpresa de la colocación de pivotes en las «acerillas», que por su estrechez nunca han sido utilizadas, de la subida hacia Gure Ametsa, agravando aún más si cabe la situación creada por no poder dejar los coches en ningún sitio y uniendo a todo ello un deterioro en la relación vecinal por parte de algunos que no les afecta este problema por tener garajes, etc, empeñados en enconar la situación mediante agresiones verbales y daños a vehículos.

Por parte del Ayto. hubo un incumplimiento de promesa de no actuar contra los coches que estarían aparcados en la línea amarilla de la citada subida a pesar de las persistentes denuncias de vecinos de Gure Ametsa, hasta la terminación del edificio nuevo de garajes situado al lado de Larratxo 40, comprendiendo el problema?

Ante la gravedad del problema los vecinos de las torres decidimos presentar al Ayto. un escrito en que se explica la situación, avalada por más de doscientas setenta firmas. Así mismo iniciamos reuniones periódicas, que intercalamos con medidas de presión pública (concentraciones caceroladas, colocación de pancartas).

A finales de Julio una representación de las tres torres fue recibida por el concejal de urbanismo, en ella entre otras cosas se prometió la retirada de los pivotes de la zona y no actuar contra los coches aparcados en línea amarilla hasta la terminación de los garajes privados de al lado de la torre 40, por otra parte se constató no muy profundamente el grave problema del aparcamiento en toda la zona, pero alegando el poco espacio disponible, no se veía por parte del ayto. otra solución que la adquisición de garajes por parte de los vecinos para tener asegurado el aparcamiento.

>>>sigue en la página 4>>>

Aparcamientos públicos: necesidad urgente

>>>viene de la página 3>>>

Opinión

Toda esta historia vivida en una zona concreta de Altza, originada en el fondo por la alarmante falta de aparcamientos, merece ser analizada más detalladamente, y puede ser el aldabonazo de salida de un debate tan necesario como urgente.

Siendo un problema generalizado en todo Altza y aun no siendo de fácil solución, no se puede aceptar que por parte del Ayto. se nos diga que la única solución sea la adquisición de garajes privados. Vivimos en un barrio obrero donde el poder adquisitivo para la compra de dichos garajes, se ve en bastantes casos difícil o imposible. ¿Habrá que volver a revisar si los vehículos son artículos de lujo para nosotros? O puede que sea la intención de algunos, ya que sin el binomio vehículo garaje no se puede asegurar una utilización normal del mismo.

Por otra parte me atrevo a preguntar si al pagar una serie de impuestos los propietarios de vehículos a los diversos organismos oficiales no tendríamos que tener cubiertos una serie de derechos y entre estos a los aparcamientos públicos necesarios para dejar los coches.

Desde el absoluto desacuerdo que los coches invadan las aceras impidiendo la circulación del peatón, volviendo a recordar que en el caso de la subida a Gure Ametsa no era el caso puesto que eran aceras no utilizadas ni utilizables, como así lo confirma el futuro proyecto del Ayto. con su eliminación, la única solución al problema por parte del Ayto. de forma sistemática es la colocación de pivotes. Más bien es la forma más segura de que garantiza que el coche no invada las aceras, pero que quedándose solo en eso se convierte en un petacho por parte del Ayto. que no nos responde a la pregunta de a ver donde dejamos nuestros coches.

Algunos vecinos si que a través del teléfono. hemos hecho esta pregunta a gente del departamento de urbanismo del Ayto. y sus respuestas como argumentos no creemos que sea de alguien que pueda vivir el problema in situ. En el caso concreto de Larratxo, se nos ha dicho que podríamos utilizar los aparcamientos del Campo de fútbol del Sporting de Herrera, para los que no conozcan su ubicación les podemos decir que su acceso deja mucho que desear en cuanto comodidad y seguridad, precisamente la llamada fue la respuesta cuando a la comunicadora de dicha idea se le preguntó si ella iría a ese lugar a las cinco de la mañana a coger el coche. Se podría

pedir un poco de rigor en el tema y que se sepa que cuando se habla de aparcamientos públicos los necesitamos de acceso cómodo y seguros.

Otras veces hablando de este tema, el Ayto. deja intuir que usemos el transporte público, y este problema de aparcar puede funcionar como disuasorio para que no utilicemos nuestros coches en los desplazamientos. Estando a favor de su utilización e incluso aceptando que la línea Altza Donosti tenga una buena calidad, este argumento no se puede utilizar como solución al problema, ya que hay mucha gente que utiliza su vehículo como herramienta de trabajo, y otros que por horario y ubicación no pueden trasladarse a su trabajo de otra forma.

Es necesario que se active de una vez por todas un debate sobre este problema. Tenemos que ir hacia las soluciones de la falta de aparcamiento público, desde una convivencia respetuosa con el peatón, las zonas verdes, de recreo, tan necesarias todas ellas para tener una calidad de vida sana en nuestras vidas.

La falta de espacio conocida para hacer los aparcamientos públicos, producto de la especulación de otros tiempos para beneficios de unos pocos, no debe ser obstáculo para las soluciones. Se puede responder con imaginación y eficacia impulsando proyectos que aunque tengan presupuestos altos en su ejecución cambien el giro de decisión política para crear aparcamientos públicos.

Desde lugares de fácil acceso y seguros, voladizos no agresivos visualmente que amplíen las anchuras de algunas carreteras para la creación de aparcamientos en batería, ganando espacios. Ideas que con voluntad y presupuesto para su ejecución dejarían la falta de espacio en una excusa.

Sería la deuda a pagar hacia los que vivimos en esta zona heredada de tanto desastre urbanístico.

Altzari maitasun hitzak

Unai ELIZASU

Kaixo Altza lagun zaharra
Arpegia dezu txarra,
Pausoa ere hain baldarra,
Nun da zenduen indarra,
Baina ez galdu iparra,
Ta ez galdu irriparra,
Baina ez galdu iparra,
Segi lagun altzatarra.

Altzatarra zu zinena
Altzatarra dezu dena,
Gaixotasunik latzena
Hala jarri zaituena,
Ginena eta garena
Eta izan gintezkena,
Ginena eta garena
Izana eta izena.

Herria-auzo beti gudan,
Ta zarena beti dudan,
Zergatikan zaude mugan,
Ez zaite bizi tristuran
Ai zenbat maite zaitudan,
Bai neguan ta bai udan
Ai zenbat maite zaitudan,
Eta gehio maite guran.

Doinua: itsasoa laino dago

Argitarapen honen edizioko laguntzaile:

En la edición de esta publicación colabora:



kutxa
zuri esker
gracias a ti